

<p>DE, AT, CH</p> <p>Gebrauchsanleitung für TOP TEN Kopfschützer mit Jochbeinschutz, SKU 4043</p>	<p>Conseils d'entretien et de maintenance : Pour prolonger la durée de vie du casque, nettoyez-le après chaque entraînement avec un chiffon humide. Laissez sécher le casque dans un endroit bien ventilé, mais évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur afin d'éviter d'endommager les matériaux. Rangez le casque dans un endroit sec et sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.</p> <p>Consignes de sécurité : Avant chaque utilisation, vérifiez que le casque ne présente pas de dommages visibles ou autres. Veillez à ce que toutes les fermetures scratch soient correctement fermées afin de garantir un ajustement et une protection optimaux.</p> <p>Avertissement : Le casque est conçu pour les arts martiaux, mais ne peut pas garantir une sécurité totale. Une utilisation inappropriée ou un mauvais ajustement peuvent entraîner des blessures. Ne portez le casque que dans un environnement d'entraînement sûr et en utilisant la technique appropriée.</p> <p>IT</p> <p>Manuale di istruzioni per TOP TEN Headguard con protezione per gli zigomi, SKU 4043</p> <p>Produttore: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Esterno: vera pelle; interno: Schiuma modellata</p> <p>Istruzioni per l'uso: La protezione per la testa TOP TEN con protezione per gli zigomi è progettata per l'uso in sparring e sessioni di allenamento intensive per contrastare efficacemente i colpi alla testa e al viso. Per indossare correttamente la protezione per la testa, indossarla e stringere le chiusure in modo che aderisca saldamente ma non stringa in modo fastidioso. Assicurarsi che la protezione si adatti perfettamente alla testa e che l'imbottitura sullo zigomo sia posizionata correttamente per garantire una visuale libera dell'avversario. La zona delle orecchie rinforzata assicura che l'udito non sia compromesso e protegge anche dagli impatti.</p> <p>Istruzioni per la cura e la manutenzione: Per prolungare la durata del protettore della testa, pulirlo con un panno umido dopo ogni allenamento. Lasciare asciugare la protezione per la testa in un'area ben ventilata, ma evitare la luce diretta del sole o la vicinanza a fonti di calore per evitare danni al materiale. Conservare la protezione per la testa in un luogo asciutto e sicuro quando non viene utilizzata.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Außen: Echtlleder; Innen: Formschaumstoff</p> <p>Anleitung zur Nutzung: Der TOP TEN Kopfschützer mit Jochbeinschutz ist für den Einsatz im Sparring und intensiven Trainingsseinheiten konzipiert, um Kopf- und Gesichtstrainern wirksam entgegenzuwirken. Um den Kopfschutz korrekt zu tragen, setzen Sie ihn auf und ziehen Sie die Klettverschlüsse so fest, dass er sicher sitzt, aber nicht unangenehm drückt. Achten Sie darauf, dass der Kopfschutz perfekt an Ihrem Kopf anliegt und die Polsterung am Jochbein richtig positioniert ist, um einen ungehinderten Blick auf Ihren Gegner zu gewährleisten. Der verstärkte Oberbereich sorgt dafür, dass Ihr Gehör nicht beeinträchtigt wird und schützt zusätzlich vor Stößen.</p> <p>Pflege- und Wartungshinweise: Um die Lebensdauer des Kopfschützers zu verlängern, reinigen Sie ihn nach jedem Training mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie den Kopfschutz an einem gut belüfteten Ort trocknen, aber vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder die Nähe zu Heizquellen, um Materialschäden zu verhindern. Bewahren Sie den Kopfschutz an einem trockenen, sicheren Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.</p> <p>Sicherheitshinweise: Überprüfen Sie vor jeder Nutzung den Kopfschutz auf sichtbare Schäden oder Abnutzung. Achten Sie darauf, dass alle Klettverschlüsse korrekt geschlossen sind, um den optimalen Sitz und Schutz zu gewährleisten.</p> <p>Warnung: Der Kopfschutz ist für den Kampfsport gedacht, kann jedoch keine vollständige Sicherheit garantieren. Eine unsachgemäße Nutzung oder falsche Anpassung kann zu Verletzungen führen. Tragen Sie den Kopfschutz nur in einer sicheren Trainingsumgebung und mit der richtigen Technik.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenkant: echt leer; binnenkant: Voorgevormd schuim</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm is ontworpen voor gebruik bij sparring en intensieve trainingen om klappen op het hoofd en gezicht effectief tegen te gaan. Om de hoofbescherming correct te dragen, trek je hem aan en trek je de klinkenbenedsluitingen aan zodat hij goed aansluit, maar niet oncomfortabel knelt. Zorg ervoor dat de af hoofbescherming perfect aansluit op je hoofd en dat de vulling op het jukbeen correct is geplaatst om een onbelemmerd zicht op je tegenstander te garanderen. Het verstärkte oorgeedeelte zorgt ervoor dat je gehoor niet wordt belemmerd en beschermt ook tegen stoten.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Om de levensduur van de hoofbeschermmer te verlengen, reinig je hem na elke training met een vochtige doek. Laat de hoofbeschermmer drogen in een goed geventileerde ruimte, maar vermijd direct zonlicht of de nabijheid van warmbronnen om materiële schade te voorkomen. Bewaar je hoofbeschermmer op een droge, veilige plaats als je hem niet gebruikt.</p> <p>Veiligheidsinstructies: Controleer de hoofbescherming voor elk gebruik op zichtbare schade of slijtage. Zorg ervoor dat alle klinkenbenedsluitingen goed gesloten zijn voor een optimale pasvorm en bescherming.</p> <p>Waarschuwing: De hoofbescherming is bedoeld voor voetbalsport, maar kan geen volledige veiligheid garanderen. Onjuist gebruik of onjuiste afstelling kan leiden tot letsel. Draag de hoofbescherming alleen in een veilige trainingsomgeving en met de juiste techniek.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p>
<p>Biztonsági utasítások: Minden használat előtt ellenőrizze a fejvédőt a látható sérülések, például szempontyáblák, az opómsági illeszkedés és védelem érdekében győződjön meg arról, hogy minden tépdzár megfelelően zárgott.</p> <p>Felgyesztetés: A fejvédőt harcművészetre szánták, de nem garantálhatja a teljes biztonságát. A nem megfelelő használata vagy a sérülések beszállásának elkerülése érdekében. A fejvédőt csak biztonságos edzési környezetben és a megfelelő technikával viselje.</p> <p>DK</p> <p>Bruksanvisning til TOP TEN hovedbeskyttelse med kindbensbeskyttelse, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materialie: Udvendigt: ægte læder; Indvendigt: Formstøbt skum</p> <p>Vejledning til brug: TOP TEN-hovedbeskyttelsen med kindbensbeskyttelse er designet til brug i sparring og intensive træningsessioner for effektivt at modvirke slag mod hoved og ansigt. For å bare hovedbeskyttelsen korrekt skal du tage den på og stramme velcroklæbemåbningerne, så den sidder godt fast, men ikke klemmer ubehageligt. Sørg for, at hovedbeskyttelsen passer perfekt til dit hoved, og at polstringen på kindbenet er placeret korrekt for at sikre et uhindret udsyn til din modstander. Det forstærkede areområde sikrer, at din høreise ikke forringes, og beskytter også mod slag.</p> <p>Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner: For at forlænge hovedbeskyttelsen levetid skal du rengøre den med en fugtig klud efter hver træningssession. Lad hovedbeskyttelsen tørre i et godt ventileret område, men undgå direkte sollys eller nærhed af varmekilder for at forhindre materialeskader. Opbevar hovedbeskyttelsen på et tørt, sikkert sted, når den ikke er i brug.</p> <p>Sikkerhedsinstruktioner: Kontrollér hovedbeskyttelsen for synlige skader eller slitage før hver brug. Sørg for, at alle velcroklæbemåbninger er lukket korrekt for at sikre optimal pasform og beskyttelse.</p> <p>Advarsel: Hovedbeskyttelsen er beregnet til kampsport, men kan ikke garantere fuld sikkerhed. Forkert brug eller forkert justering kan føre til skader. Brug kun hovedbeskyttelsen i et sikkert træningsmiljø og med den korrekte teknik.</p>	<p>Opzornenie: Ochrana hlavy je určená na bojové umenie, ale nemôže zaručiť úplnú bezpečnosť. Nesprávne používanie alebo nesprávne nastavenie môže viesť k zraneniam. Ochranu hlavy používajte vo bezpečnom tréningovom prostredí a pri správnej technike.</p> <p>RU</p> <p>Руководство за употреба за TOP TEN Headguard със защита на скулите, SKU 4043</p> <p>Производител: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Материал: Външна страна: естествена кожа; вътрешна страна: Връхна част: оформена пена</p> <p>Инструкции за сигурност: Напайте де функцие utilizezare, verificați dacă protecția pentru cap este intactă și asigurarea este bine montată. Asigurați-vă că toate închiturile Velcro sunt închise corect pentru a asigura o protecție optimă.</p> <p>Avvertimento: Protecția capului este destinată artelor marțiale, dar nu poate garanta o siguranță completă. Utilizarea necorespunzătoare sau ajustarea corectă pot duce la răni. Purtați protecția pentru cap numai într-un mediu de antrenament sigur și cu tehnica corectă.</p> <p>SK</p> <p>Návod na použitie pre chránici hlavy TOP TEN s ochranou lícných kostí, SKU 4043</p> <p>Výrobca: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiál: Vonkajšia strana: pravá koža; Vnútorná strana: Mäkká, tvarovaná pena</p> <p>Návod na použitie: Chránici hlavy TOP TEN s ochranou lícných kostí je určený na použitie pri sparringoch a intenzívnych tréningoch, aby účinne čelil úderom do hlavy a tváre. Ak chcete chránici hlavy správne nosiť, nasadte si ho a uviaľnite suché zipsy tak, aby pevne sedeli, ale aby nepriťahovali netlačili. Uistite sa, že ochrana hlavy dokonale sedí na hlavu a že polstrovanie na lícných kostiach je správne umiestnené, aby ste mohli voľne vyhľad na súpera. Využite oblasti úst zaisťujúce, že váš sluch nebude narušený, a chráni aj pred nárazmi.</p> <p>PO</p> <p>Bruksanvisning for TOP TEN Hodebeskytter med kindbensbeskyttelse, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materialie: Udvendigt: ekte skinn; Innvendigt: Formstøpt skum</p> <p>Bruksanvisning: TOP TEN-hodebeskyttelsen med kindbensbeskyttelse er utviklet for bruk i sparring og intensive treningsøkter for effektivt å motvirke slag mot hode og ansikt. For å bruke hodebeskyttelsen riktig måte, tar du den på og strammer</p>
<p>DE, AT, CH</p> <p>Gebrauchsanleitung für TOP TEN Kopfschützer mit Jochbeinschutz, SKU 4043</p>	<p>Conseils d'entretien et de maintenance : Pour prolonger la durée de vie du casque, nettoyez-le après chaque entraînement avec un chiffon humide. Laissez sécher le casque dans un endroit bien ventilé, mais évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur afin d'éviter d'endommager les matériaux. Rangez le casque dans un endroit sec et sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.</p> <p>Consignes de sécurité : Avant chaque utilisation, vérifiez que le casque ne présente pas de dommages visibles ou autres. Veillez à ce que toutes les fermetures scratch soient correctement fermées afin de garantir un ajustement et une protection optimaux.</p> <p>Avertissement : Le casque est conçu pour les arts martiaux, mais ne peut pas garantir une sécurité totale. Une utilisation inappropriée ou un mauvais ajustement peuvent entraîner des blessures. Ne portez le casque que dans un environnement d'entraînement sûr et en utilisant la technique appropriée.</p> <p>IT</p> <p>Manuale di istruzioni per TOP TEN Headguard con protezione per gli zigomi, SKU 4043</p> <p>Produttore: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materialie: Esterno: vera pelle; interno: Schiuma modellata</p> <p>Istruzioni per l'uso: La protezione per la testa TOP TEN con protezione per gli zigomi è progettata per l'uso in sparring e sessioni di allenamento intensive per contrastare efficacemente i colpi alla testa e al viso. Per indossare correttamente la protezione per la testa, indossarla e stringere le chiusure in modo che aderisca saldamente ma non stringa in modo fastidioso. Assicurarsi che la protezione si adatti perfettamente alla testa e che l'imbottitura sullo zigomo sia posizionata correttamente per garantire una visuale libera dell'avversario. La zona delle orecchie rinforzata assicura che l'udito non sia compromesso e protegge anche dagli impatti.</p> <p>Istruzioni per la cura e la manutenzione: Per prolungare la durata del protettore della testa, pulirlo con un panno umido dopo ogni allenamento. Lasciare asciugare la protezione per la testa in un'area ben ventilata, ma evitare la luce diretta del sole o la vicinanza a fonti di calore per evitare danni al materiale. Conservare la protezione per la testa in un luogo asciutto e sicuro quando non viene utilizzata.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Outside: real leather; Inside: molded foam</p> <p>Instructions for use: The TOP TEN head guard with cheekbone protection is designed for use in sparring and intensive training sessions to counteract head and face hits effectively. To wear the head guard correctly, put it on and tighten the Velcro fasteners to fit securely but not pinch uncomfortably. Ensure that the head guard fits perfectly on your head and that the padding on the cheekbone is correctly positioned to ensure an unobstructed view of your opponent. The reinforced ear area ensures that your hearing is unaffected and provides additional protection against knocks.</p> <p>Care and maintenance instructions: To prolong the life of the headgear, clean it after each workout with a damp cloth. Allow the headgear to dry in a well-ventilated area, but avoid direct sunlight or proximity to heat sources to prevent damage to the material. Store the headgear in a dry, secure location when not in use.</p> <p>Safety Instructions: Inspect the headgear for visible damage or wear before each use. Ensure all Velcro fasteners are closed correctly to ensure the best fit and protection.</p> <p>Warning: The head guard is designed for martial arts but cannot guarantee complete safety. Improper use or incorrect adjustment can cause injury. Only wear the head guard in a safe training environment and with the correct technique.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso improprio o una regulación no correcta possono causare lesioni. Indossare la protezione per la testa solo in un ambiente di allenamento sicuro e con la tecnica corretta.</p> <p>ES</p> <p>Manual de instrucciones para TOP TEN Headguard con protección de pómulos, SKU 4043</p> <p>Fabricant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Exterior: cuero genuino; Interior: Espuma moldeada</p> <p>Modo de empleo: El protector de cabeza TOP TEN con protección de pómulos está diseñado para su uso en sparring y sesiones de entrenamiento intensivo para contrarrestar eficazmente los golpes en la cabeza y la cara. Para llevar correctamente la protección de la cabeza, pónela y aprieta los cierres de velcro para que quede bien ajustada pero no apriete incómodamente. Asegúrese de que la protección para la cabeza se ajusta perfectamente a su cabeza y de que el acolchado del pómulo está colocado correctamente para garantizar una visión sin obstáculos de su oponente. La zona de los oídos reforzada garantiza que su audición no se vea afectada y también proteje contra los impactos.</p> <p>Instrucciones de cuidado y mantenimiento: Para prolongar la vida útil del protector de cabeza, límpialo con un paño húmedo después de cada sesión de entrenamiento. Deje secar el protector de cabeza en un lugar bien ventilado, pero evite la luz solar directa o la proximidad de fuentes de calor para evitar daños materiales. Guarde el protector de cabeza en un lugar seco y seguro cuando no lo utilice.</p> <p>Instrucciones de seguridad: Compruebe que la protección de la cabeza no presenta daños visibles o desgaste antes de cada uso. Asegúrese de que todos los cierres de velcro están correctamente cerrados para garantizar un ajuste y una protección óptimos.</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Außen: Echtlleder; Innen: Formschaumstoff</p> <p>Anleitung zur Nutzung: Der TOP TEN Kopfschützer mit Jochbeinschutz ist für den Einsatz im Sparring und intensiven Trainingsereinheiten konzipiert, um Kopf- und Gesichtstrainern wirksam entgegenzuwirken. Um den Kopfschutz korrekt zu tragen, setzen Sie ihn auf und ziehen Sie die Klettverschlüsse so fest, dass er sicher sitzt, aber nicht unangenehm drückt. Achten Sie darauf, dass der Kopfschutz perfekt an Ihrem Kopf anliegt und die Polsterung am Jochbein richtig positioniert ist, um einen ungehinderten Blick auf Ihren Gegner zu gewährleisten. Der verstärkte Oberbereich sorgt dafür, dass Ihr Gehör nicht beeinträchtigt wird und schützt zusätzlich vor Stößen.</p> <p>Pflege- und Wartungshinweise: Um die Lebensdauer des Kopfschützers zu verlängern, reinigen Sie ihn nach jedem Training mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie den Kopfschutz an einem gut belüfteten Ort trocknen, aber vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder die Nähe zu Heizquellen, um Materialschäden zu verhindern. Bewahren Sie den Kopfschutz an einem trockenen, sicheren Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.</p> <p>Sicherheitshinweise: Überprüfen Sie vor jeder Nutzung den Kopfschutz auf sichtbare Schäden oder Abnutzung. Achten Sie darauf, dass alle Klettverschlüsse korrekt geschlossen sind, um den optimalen Sitz und Schutz zu gewährleisten.</p> <p>Warnung: Der Kopfschutz ist für den Kampfsport gedacht, kann jedoch keine vollständige Sicherheit garantieren. Eine unsachgemäße Nutzung oder falsche Anpassung kann zu Verletzungen führen. Tragen Sie den Kopfschutz nur in einer sicheren Trainingsumgebung und mit der richtigen Technik.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenkant: echt leer; binnenkant: Voorgevormd schuim</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm is ontworpen voor gebruik bij sparring en intensieve trainingen om klappen op het hoofd en gezicht effectief tegen te gaan. Om de hoofbescherming correct te dragen, trek je hem aan en trek je de klinkenbenedsluitingen aan zodat hij goed aansluit, maar niet oncomfortabel knelt. Zorg ervoor dat de af hoofbescherming perfect aansluit op je hoofd en dat de vulling op het jukbeen correct is geplaatst om een onbelemmerd zicht op je tegenstander te garanderen. Het verstärkte oorgeedeelte zorgt ervoor dat je gehoor niet wordt belemmerd en beschermt ook tegen stoten.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Om de levensduur van de hoofbeschermmer te verlengen, reinig je hem na elke training met een vochtige doek. Laat de hoofbeschermmer drogen in een goed geventileerde ruimte, maar vermijd direct zonlicht of de nabijheid van warmbronnen om materiële schade te voorkomen. Bewaar je hoofbeschermmer op een droge, veilige plaats als je hem niet gebruikt.</p> <p>Veiligheidsinstructies: Controleer de hoofbescherming voor elk gebruik op zichtbare schade of slijtage. Zorg ervoor dat alle klinkenbenedsluitingen goed gesloten zijn voor een optimale pasvorm en bescherming.</p> <p>Waarschuwing: De hoofbescherming is bedoeld voor voetbalsport, maar kan geen volledige veiligheid garanderen. Onjuist gebruik of onjuiste afstelling kan leiden tot letsel. Draag de hoofbescherming alleen in een veilige trainingsomgeving en met de juiste techniek.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Outside: real leather; Inside: molded foam</p> <p>Instructions for use: The TOP TEN head guard with cheekbone protection is designed for use in sparring and intensive training sessions to counteract head and face hits effectively. To wear the head guard correctly, put it on and tighten the Velcro fasteners to fit securely but not pinch uncomfortably. Ensure that the head guard fits perfectly on your head and that the padding on the cheekbone is correctly positioned to ensure an unobstructed view of your opponent. The reinforced ear area ensures that your hearing is unaffected and provides additional protection against knocks.</p> <p>Care and maintenance instructions: To prolong the life of the headgear, clean it after each workout with a damp cloth. Allow the headgear to dry in a well-ventilated area, but avoid direct sunlight or proximity to heat sources to prevent damage to the material. Store the headgear in a dry, secure location when not in use.</p> <p>Safety Instructions: Inspect the headgear for visible damage or wear before each use. Ensure all Velcro fasteners are closed correctly to ensure the best fit and protection.</p> <p>Warning: The head guard is designed for martial arts but cannot guarantee complete safety. Improper use or incorrect adjustment can cause injury. Only wear the head guard in a safe training environment and with the correct technique.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenkant: echt leer; binnenkant: Voorgevormd schuim</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm is ontworpen voor gebruik bij sparring en intensieve trainingen om klappen op het hoofd en gezicht effectief tegen te gaan. Om de hoofbescherming correct te dragen, trek je hem aan en trek je de klinkenbenedsluitingen aan zodat hij goed aansluit, maar niet oncomfortabel knelt. Zorg ervoor dat de af hoofbescherming perfect aansluit op je hoofd en dat de vulling op het jukbeen correct is geplaatst om een onbelemmerd zicht op je tegenstander te garanderen. Het verstärkte oorgeedeelte zorgt ervoor dat je gehoor niet wordt belemmerd en beschermt ook tegen stoten.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Om de levensduur van de hoofbeschermmer te verlengen, reinig je hem na elke training met een vochtige doek. Laat de hoofbeschermmer drogen in een goed geventileerde ruimte, maar vermijd direct zonlicht of de nabijheid van warmbronnen om materiële schade te voorkomen. Bewaar je hoofbeschermmer op een droge, veilige plaats als je hem niet gebruikt.</p> <p>Veiligheidsinstructies: Controleer de hoofbescherming voor elk gebruik op zichtbare schade of slijtage. Zorg ervoor dat alle klinkenbenedsluitingen goed gesloten zijn voor een optimale pasvorm en bescherming.</p> <p>Waarschuwing: De hoofbescherming is bedoeld voor voetbalsport, maar kan geen volledige veiligheid garanderen. Onjuist gebruik of onjuiste afstelling kan leiden tot letsel. Draag de hoofbescherming alleen in een veilige trainingsomgeving en met de juiste techniek.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Outside: real leather; Inside: molded foam</p> <p>Instructions for use: The TOP TEN head guard with cheekbone protection is designed for use in sparring and intensive training sessions to counteract head and face hits effectively. To wear the head guard correctly, put it on and tighten the Velcro fasteners to fit securely but not pinch uncomfortably. Ensure that the head guard fits perfectly on your head and that the padding on the cheekbone is correctly positioned to ensure an unobstructed view of your opponent. The reinforced ear area ensures that your hearing is unaffected and provides additional protection against knocks.</p> <p>Care and maintenance instructions: To prolong the life of the headgear, clean it after each workout with a damp cloth. Allow the headgear to dry in a well-ventilated area, but avoid direct sunlight or proximity to heat sources to prevent damage to the material. Store the headgear in a dry, secure location when not in use.</p> <p>Safety Instructions: Inspect the headgear for visible damage or wear before each use. Ensure all Velcro fasteners are closed correctly to ensure the best fit and protection.</p> <p>Warning: The head guard is designed for martial arts but cannot guarantee complete safety. Improper use or incorrect adjustment can cause injury. Only wear the head guard in a safe training environment and with the correct technique.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenkant: echt leer; binnenkant: Voorgevormd schuim</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm is ontworpen voor gebruik bij sparring en intensieve trainingen om klappen op het hoofd en gezicht effectief tegen te gaan. Om de hoofbescherming correct te dragen, trek je hem aan en trek je de klinkenbenedsluitingen aan zodat hij goed aansluit, maar niet oncomfortabel knelt. Zorg ervoor dat de af hoofbescherming perfect aansluit op je hoofd en dat de vulling op het jukbeen correct is geplaatst om een onbelemmerd zicht op je tegenstander te garanderen. Het verstärkte oorgeedeelte zorgt ervoor dat je gehoor niet wordt belemmerd en beschermt ook tegen stoten.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Om de levensduur van de hoofbeschermmer te verlengen, reinig je hem na elke training met een vochtige doek. Laat de hoofbeschermmer drogen in een goed geventileerde ruimte, maar vermijd direct zonlicht of de nabijheid van warmbronnen om materiële schade te voorkomen. Bewaar je hoofbeschermmer op een droge, veilige plaats als je hem niet gebruikt.</p> <p>Veiligheidsinstructies: Controleer de hoofbescherming voor elk gebruik op zichtbare schade of slijtage. Zorg ervoor dat alle klinkenbenedsluitingen goed gesloten zijn voor een optimale pasvorm en bescherming.</p> <p>Waarschuwing: De hoofbescherming is bedoeld voor voetbalsport, maar kan geen volledige veiligheid garanderen. Onjuist gebruik of onjuiste afstelling kan leiden tot letsel. Draag de hoofbescherming alleen in een veilige trainingsomgeving en met de juiste techniek.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Outside: real leather; Inside: molded foam</p> <p>Instructions for use: The TOP TEN head guard with cheekbone protection is designed for use in sparring and intensive training sessions to counteract head and face hits effectively. To wear the head guard correctly, put it on and tighten the Velcro fasteners to fit securely but not pinch uncomfortably. Ensure that the head guard fits perfectly on your head and that the padding on the cheekbone is correctly positioned to ensure an unobstructed view of your opponent. The reinforced ear area ensures that your hearing is unaffected and provides additional protection against knocks.</p> <p>Care and maintenance instructions: To prolong the life of the headgear, clean it after each workout with a damp cloth. Allow the headgear to dry in a well-ventilated area, but avoid direct sunlight or proximity to heat sources to prevent damage to the material. Store the headgear in a dry, secure location when not in use.</p> <p>Safety Instructions: Inspect the headgear for visible damage or wear before each use. Ensure all Velcro fasteners are closed correctly to ensure the best fit and protection.</p> <p>Warning: The head guard is designed for martial arts but cannot guarantee complete safety. Improper use or incorrect adjustment can cause injury. Only wear the head guard in a safe training environment and with the correct technique.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenkant: echt leer; binnenkant: Voorgevormd schuim</p> <p>Gebruiksaanwijzing: De TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm is ontworpen voor gebruik bij sparring en intensieve trainingen om klappen op het hoofd en gezicht effectief tegen te gaan. Om de hoofbescherming correct te dragen, trek je hem aan en trek je de klinkenbenedsluitingen aan zodat hij goed aansluit, maar niet oncomfortabel knelt. Zorg ervoor dat de af hoofbescherming perfect aansluit op je hoofd en dat de vulling op het jukbeen correct is geplaatst om een onbelemmerd zicht op je tegenstander te garanderen. Het verstärkte oorgeedeelte zorgt ervoor dat je gehoor niet wordt belemmerd en beschermt ook tegen stoten.</p> <p>Onderhoudsinstructies: Om de levensduur van de hoofbeschermmer te verlengen, reinig je hem na elke training met een vochtige doek. Laat de hoofbeschermmer drogen in een goed geventileerde ruimte, maar vermijd direct zonlicht of de nabijheid van warmbronnen om materiële schade te voorkomen. Bewaar je hoofbeschermmer op een droge, veilige plaats als je hem niet gebruikt.</p> <p>Veiligheidsinstructies: Controleer de hoofbescherming voor elk gebruik op zichtbare schade of slijtage. Zorg ervoor dat alle klinkenbenedsluitingen goed gesloten zijn voor een optimale pasvorm en bescherming.</p> <p>Waarschuwing: De hoofbescherming is bedoeld voor voetbalsport, maar kan geen volledige veiligheid garanderen. Onjuist gebruik of onjuiste afstelling kan leiden tot letsel. Draag de hoofbescherming alleen in een veilige trainingsomgeving en met de juiste techniek.</p> <p>PT</p> <p>Manual de instruções para o protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto, SKU 4043</p> <p>Fabricante: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: exterior: couro genuino; interior: espuma moldada</p> <p>Instruções de utilização: O protetor de cabeça TOP TEN com proteção para os machos do rosto foi concebido para ser utilizado em sessões de treino intensivo e de sparring, para neutralizar eficazmente os golpes na cabeça e na cara. Para usar corretamente a proteção da cabeça, coloque-a e aperte os fechos de velcro de modo a que fique bem ajustada, mas sem apertar de forma desconfortável. Certifique-se de que a proteção da cabeça se ajusta perfeitamente à sua cabeça e de que o acolchoamento na macho do rosto está posicionado corretamente para garantir uma visão desobstruída do seu adversário. A zona reforçada das orelhas garante que a audição não é afetada e protege igualmente contra os impactos.</p> <p>Instruções de conservação e manutenção: Para prolongar a vida útil do protetor de cabeça, limpe-o com um pano húmido após cada sessão de treino. Deixe o protetor de cabeça seco numa área bem ventilada, mas evite a luz solar direta ou a proximidade de fontes de calor para evitar danos materiais. Guarde o protetor de cabeça num local seco e seguro quando não estiver ser utilizado.</p> <p>Instruções de segurança: Verifique a proteção da cabeça quanto a danos visíveis ou desgastes antes de cada utilização. Certifique-se de que todos os fechos de velcro estão corretamente fechados para garantir um ajuste e uma proteção ideais.</p> <p>Aviso: A proteção da cabeça destina-se às artes marciais, mas não pode garantir uma segurança total. Uma utilização inadequada ou um ajuste incorreto podem provocar lesões. Utilize a proteção da cabeça apenas num ambiente de treino seguro e com a técnica correta.</p> <p>PL</p> <p>Instrukcja obsługi TOP TEN Headguard z ochroną kosti policzkowych, SKU 4043</p> <p>Producent: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Na zewnątrz: prawdziwa skóra; Wewnątrz: Formowana pianka</p>
<p>Hersteller: Budoland GmbH, Am Griesenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Outside: real leather; Inside: molded foam</p> <p>Instructions for use: The TOP TEN head guard with cheekbone protection is designed for use in sparring and intensive training sessions to counteract head and face hits effectively. To wear the head guard correctly, put it on and tighten the Velcro fasteners to fit securely but not pinch uncomfortably. Ensure that the head guard fits perfectly on your head and that the padding on the cheekbone is correctly positioned to ensure an unobstructed view of your opponent. The reinforced ear area ensures that your hearing is unaffected and provides additional protection against knocks.</p> <p>Care and maintenance instructions: To prolong the life of the headgear, clean it after each workout with a damp cloth. Allow the headgear to dry in a well-ventilated area, but avoid direct sunlight or proximity to heat sources to prevent damage to the material. Store the headgear in a dry, secure location when not in use.</p> <p>Safety Instructions: Inspect the headgear for visible damage or wear before each use. Ensure all Velcro fasteners are closed correctly to ensure the best fit and protection.</p> <p>Warning: The head guard is designed for martial arts but cannot guarantee complete safety. Improper use or incorrect adjustment can cause injury. Only wear the head guard in a safe training environment and with the correct technique.</p>	<p>Advéntelenés: A protéctor de cabeça está pensado para artes marciais, pero no puede garantizar una seguridad completa. Un uso inadecuado o un ajuste incorrecto pueden provocar lesiones. Utilice la protección para la cabeza únicamente en un entorno de entrenamiento seguro y con la técnica correcta.</p> <p>NL</p> <p>Gebruiksaanwijzing voor TOP TEN hoofbeschermmer met jukbeenscherm, SKU 4043</p> <p>Fabrikant: Budoland GmbH,</p>

